

Finitrice cingolata

# SUPER 800



## SUPER 800

Larghezze di stesa 0,5 – 3,2 m  
Capacità di stesa max. 250 t/h  
Larghezza di transito 1,2 m

## La piccola finitrice con la vasta gamma di impieghi



La SUPER 800 è una finitrice estremamente compatta che, grazie alla sua concezione globale, è straordinariamente adatta per una gran varietà di impieghi.

Poiché la SUPER 800 è dotata del banco di stesa AB 200 TV (tamper e vibrazione), raggiunge eccellenti valori di precompattazione unici per una finitrice di questa categoria.

La SUPER 800 è la finitrice ideale per la costruzione di:

- strade nell'area urbana
- strade rurali e industriali
- superfici interne alle aziende (capannoni)
- piste ciclabili e strade pedonali
- e per lavori di riparazione fino al ripristino di piccole strade

L'ottimo rapporto prezzo-prestazioni della SUPER 800 ne fa il partner ideale di molte aziende comunali.

### SUPER 800 A colpo d'occhio



- Scartamento cingoli 1,1 m
- Larghezza di transito di soli 1,2 m
- Larghezze di stesa da 0,5 a 3,2 m
- Capacità di stesa fino a 250 t/h
- Velocità di stesa fino a 60 m/min
- Motore diesel DEUTZ da 45 kW particolarmente potente ed economico e funzione ECO
- Alta precompattazione grazie al banco estensibile AB 200 TV con tamper e vibrazione
- Parete della tramoggia asimmetrica

## Finitrice cingolata SUPER 800



## Predestinata all'impiego in spazi ristretti



Rinnovo di piste ciclopedonali



Realizzazione dei vialetti in parchi pubblici, campi da golf ecc.



Interventi nel settore del paesaggio e del giardinaggio



Pavimentazione di piazze



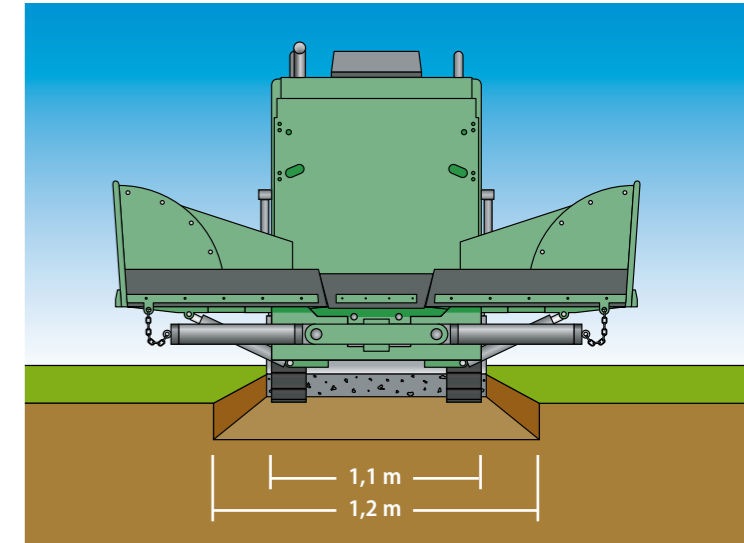
Stesa di conglomerato bituminoso tra rotaie tranviarie



Interventi all'interno di edifici

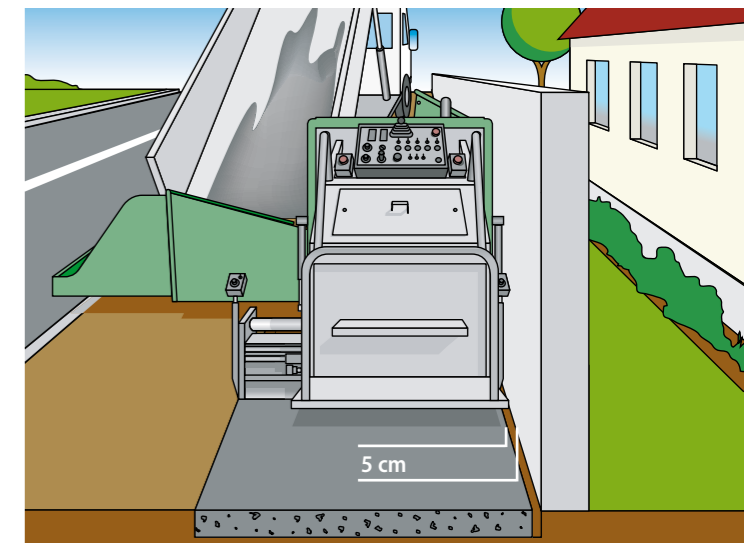
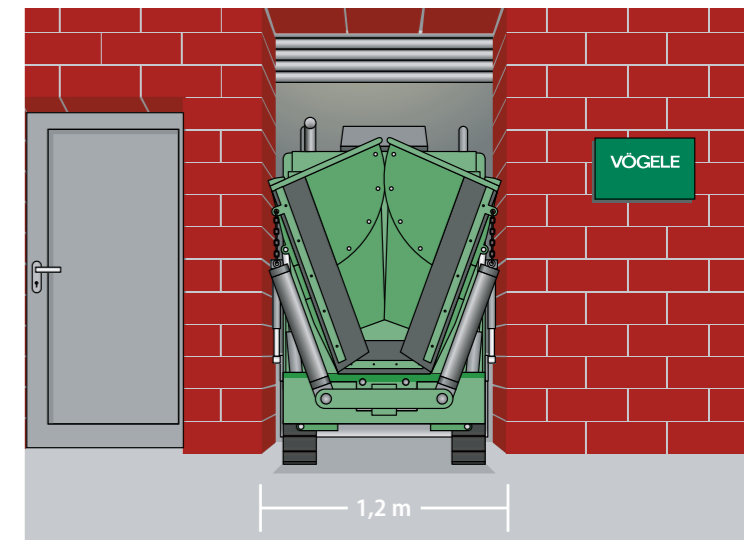
### Il disegno snello è ottimale per il trasporto e la stesa

- ▶ Grazie allo scartamento esterno dei cingoli di soli 1,1 m, la finitrice cingolata si presta in maniera eccellente al riempimento di trincee di canalizzazione.
- ▶ L'esigua lunghezza di trasporto di 4,36 m e il peso contenuto di 6,1 t consentono un trasporto economico.
- ▶ Grazie alla larghezza di transito contenuta in soli 1,2 m, persino la stesa di superfici trafficate all'interno di edifici come garage sotterranei non rappresenta alcun problema. Neanche i portoni e i passi carrabili stretti costituiscono più un ostacolo.



### Stendere fino a 5 cm da delimitazioni

- ▶ L'intelligente design della macchina consente la stesa meccanica fino a 5 cm dalle opere di delimitazione laterale.
- ▶ Per accostarsi più agevolmente ai muri in retromarcia, il predellino posteriore del banco può essere ribaltato senza problemi verso l'alto, riducendo al minimo il restante lavoro manuale.
- ▶ L'opzionale parete sinistra asimmetrica della tramoggia, regolabile idraulicamente, facilita l'approvvigionamento del materiale con camion anche in condizioni di spazio ristretto.



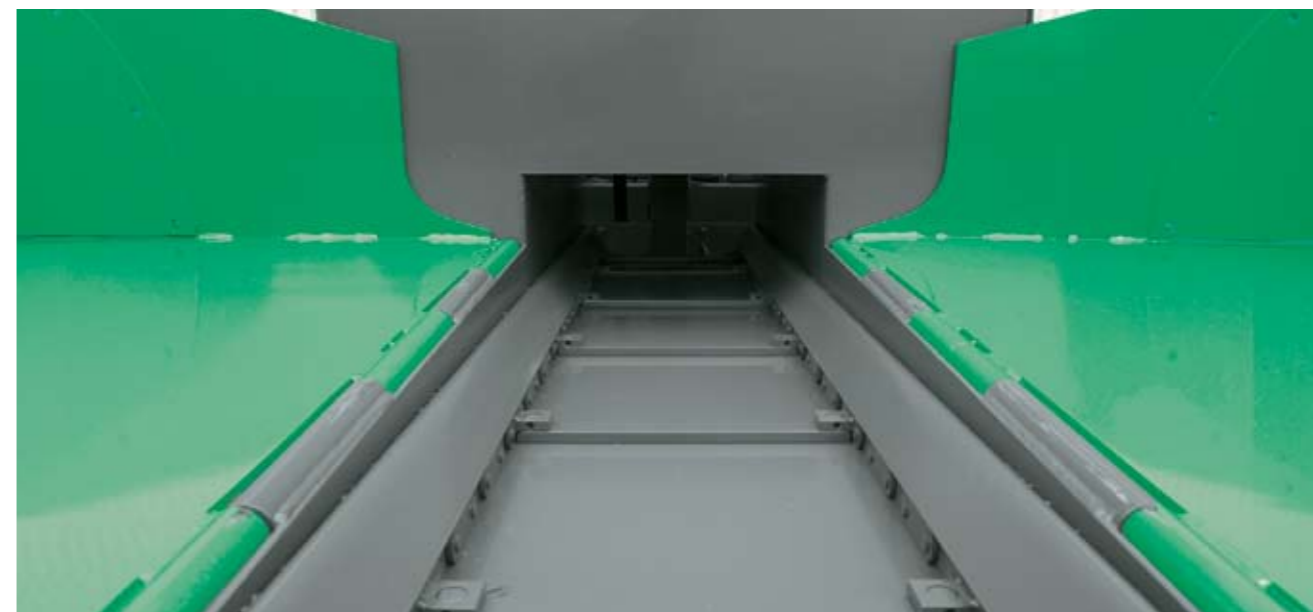
## Caricamento semplificato



La parete asimmetrica (opzionale) della tramoggia consente l'approvvigionamento del materiale per mezzo di autocarri anche in condizioni di cantiere difficili.

- Caricamento possibile anche tramite camion grandi.
- Tramoggia di grande volume con capacità di 5 t.
- Grandi rulli respingenti a sospensione oscillante.
- I rulli respingenti vengono abbassati con le pareti della tramoggia.
- Entrambe le pareti laterali della tramoggia sono ulteriormente abbassabili in modo meccanico.
- Le pareti laterali ribaltabili singolarmente e la parete laterale della tramoggia asimmetrica (sinistra) opzionale, consentono il caricamento tramite camion anche in spazi molto ristretti e durante la stesa a filo muro.

## Flusso ottimale del materiale



Anche le finitrici VÖGELE di piccola taglia dispongono di un eccellente sistema convogliatore che impedisce la segregazione del materiale e garantisce una distribuzione uniforme davanti al banco.

- Sistemazione della trasmissione del convogliatore a palette raschianti posteriore – come nelle grandi finitrici VÖGELE. Il vantaggio: una trasmissione ottimale della potenza e quindi un'elevata portata dei convogliatori a palette raschianti abbinata ad una scarsa usura del materiale.
- Convogliatore a palette raschianti reversibile: nessuna perdita di materiale durante il trasferimento.
- L'alimentazione del materiale regolata proporzionalmente con controllo permanente della quantità garantisce una distribuzione ottimale del materiale di stesa.
- Tunnel per il materiale di grandi dimensioni per un'alta portata di conglomerato.
- Distribuzione omogenea del conglomerato grazie al grande diametro delle pale della coclea di 300 mm.
- Coclee distributrici supportate al centro senza supporti esterni riducono al minimo il rischio di segregazione del materiale.
- Regolazione meccanica senza soluzione di continuità dell'altezza della coclea distributtrice di 100 mm.

## Concezione della propulsione: grande efficienza e potente trazione



Il potente e risparmiatore motore della SUPER 800 è molto silenzioso, per cui la finitrice è particolarmente indicata per gli interventi in ambito urbano.

- Un moderno e potente motore diesel DEUTZ da 45 kW di potenza garantisce un'efficienza ottimale.
- Funzione ECO per un impiego economico della finitrice, quindi la macchina è
  - parca nel consumo
  - silenziosa
  - longeva.
- La trazione idraulica con pompe controllate separatamente in circuito chiuso consente una sterzata estremamente precisa e una facile manovrabilità della SUPER 800.
- Elevata velocità di lavoro che può raggiungere i 60 m/min
  - 1a marcia di lavoro: fino a 30 m/min
  - 2a marcia di lavoro: fino a 60 m/min
- La concezione ottimizzata del motore garantisce una grande trazione e una perfetta marcia rettilinea.
- L'azionamento idraulico della ventola con velocità variabile garantisce scarse emissioni acustiche.

## Concetto di comando e manutenzione



- Concetto del comando: l'intero processo di lavorazione può essere controllato comodamente e facilmente dal quadro di comando centrale.
- Il quadro di comando può essere spostato trasversalmente per una visibilità ottimale. Grazie a una predella supplementare in posizione rialzata, il macchinista gode di una visuale eccellente sull'intera macchina.
- Disposizione facilmente comprensibile e chiara di tutti i comandi.
- Concetto ottimale di manutenzione con facile accesso a tutti i relativi punti, disposti in maniera particolarmente razionale.
- Componenti resistenti all'usura e di lunga durata.
- Il dispositivo automatico di livellamento NIVELTRONIC® SC (opzionale), grazie alla sua grande facilità d'uso, consente di monitorare e controllare con precisione il banco di stesa, garantendo una precisione ottimale della sagoma trasversale anche in presenza di fondi difficili.

## Banco di stesa



Il banco di stesa AB 200 TV è concepito appositamente per l'uso con la SUPER 800. Il banco di stesa ha una larghezza base di 1,1 m, cosa che lo rende perfettamente adatto anche per minicantieri. E' estensibile idraulicamente ad una larghezza di 2 m.

Con l'aiuto di elementi di allargamento rigidi, l'AB 200 TV può essere portato ad una larghezza massima di 3,2 m. Così, le piccole e medie opere di costruzione, la realizzazione di marciapiedi e piste ciclabili nonché la riparazione e il ripristino di piccole strade rientrano nei campi d'impiego principali della SUPER 800 con AB 200 TV.

▶ Uno specifico sistema di riduzioni permette di eseguire con il banco AB 200 TV senza problemi anche interventi con larghezze di stesa inferiori a 1,1 m. Una volta montato, tale sistema consente di ridurre in continuo la larghezza di stesa da 1,1 a 0,5 m senza dover apportare alcuna modifica al banco. Siccome il banco di stesa galleggia sulla pavimentazione anche usando il sistema di riduzioni, si conseguono sempre valori di compattazione ottimali. Il sistema permette quindi di riempire in modo rapido e semplice le trincee per tubazioni, senza peraltro rinunciare a un'elevata qualità.

▶ L'AB 200 TV è equipaggiato per la SUPER 800 con i gruppi di compattazione tamper e vibrazione. La frequenza della vibrazione a masse eccentriche è regolabile in modo variabile da 10 a 50 Hz. Il tamper può anche essere impostato su una velocità massima di 1600 giri/min.

▶ **Profili trasversali**

- Con l'AB 200 TV si possono realizzare profili a schiena d'asino positivi e negativi nel campo dal -2,5 % al +4,5 %.
- Il banco base è munito di una piastra rasatrice continua. Non importa quale profilo sia impostato: il risultato è una superficie perfetta del materiale senza giunzione centrale.

▶ **Sistema di riscaldamento elettrico**

La VÖGELE ha un'esperienza pluriennale nell'impiego del riscaldamento elettrico. Naturalmente anche l'AB 200 TV ne è dotato. Questo garantisce all'utente una distribuzione uniforme del calore sulle piastre rasatrici del banco base, oltre che sugli estensioni estraibili e sugli elementi di allargamento rigidi – i presupposti migliori per la realizzazione di una superficie omogenea del manto di stesa.

# Il banco per la SUPER 800



## AB 200 TV

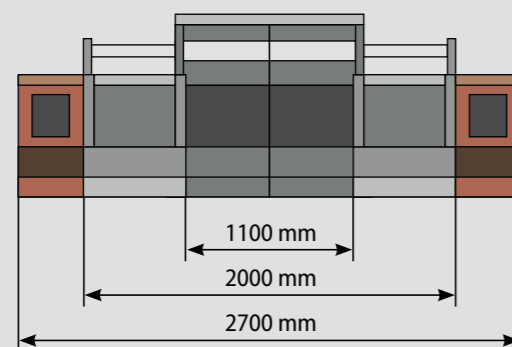
### Gamma delle larghezze di stesa

- Larghezza del banco base variabile in continuo da 1,1 m a 2,0 m.
- Ampliabile con elementi di allargamento rigidi da 35 cm a 2,7 m.
- Ampliabile con elementi di allargamento rigidi da 60 cm a 3,2 m.

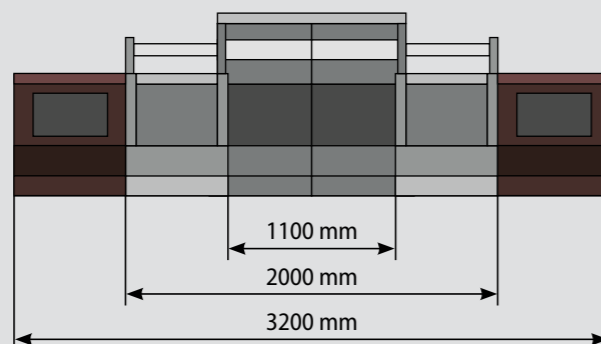
### Sistemi di compattazione

- Tamper e vibrazione

AB 200 TV con elementi di allargamento rigidi da 35 cm



AB 200 TV con elementi di allargamento rigidi da 60 cm



### Restringimento del banco

- Una volta montato, il sistema di riduzione consente di ridurre con soluzione di continuità la larghezza di stesa da 1,1 a 0,5 m, agendo molto comodamente dal pannello di comando del banco, senza dover apportare alcuna modifica alla macchina.
- Con il sistema di riduzione si possono eseguire con la massima facilità gli interventi di rinterro delle trincee di posa delle condotte o quelli di stesa asimmetrica lungo un bordo fisso, anche usando un nastro bituminoso.

- Con il sistema di riduzione il banco "galleggia" sul conglomerato steso, così come negli interventi di stesa senza riduzioni. In tal modo è possibile adattare in continuo lo spessore dello strato per mezzo dei cilindri livellatori e controllarlo addirittura con l'automatismo di livellazione. Il banco flottante consente di conseguire non solo precisi risultati di stesa, ma anche eccellenti valori di precompattazione.

Il sistema di riduzione consente di operare a partire da 0,5 m

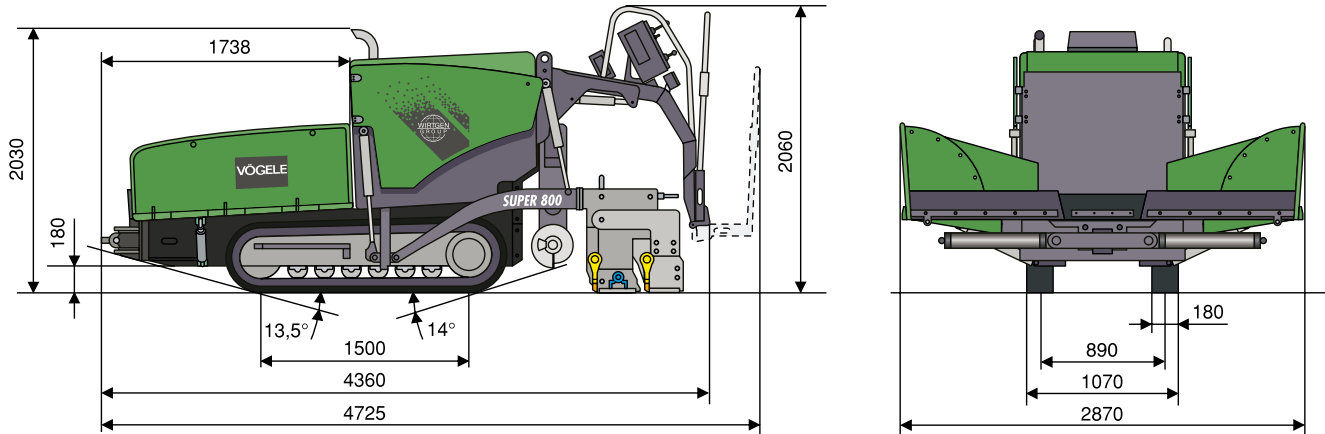


Sistema di riduzione regolabile in continuo



Anche nelle situazioni di stesa difficili la precisione della sagoma trasversale è ottimale





Tutte le misure in mm

#### Motore

Motore:	motore diesel DEUTZ raffreddato a liquido
Tipo:	TCD 2011 L03o
Potenza:	Nominale: 45 kW a 2300 giri/min (secondo DIN) Funzione ECO: 38 kW a 1800 giri/min
Serbatoio carburante:	75 l
Impianto elettrico:	24 V

#### Sottocarro

Cingoli:	con pattini di gomma
Area di contatto al suolo:	1500 mm x 180 mm
Sospensione:	rigida
Tendingolo:	pacchetto tenditore a molle
Lubrificazione rulli guidacingolo:	permanente
Trazione:	idraulica, azionamenti singoli indipendenti tra loro, regolati elettronicamente
Velocità:	- 1a marcia: fino a 30 m/min, a variazione continua - 2a marcia: fino a 60 m/min, a variazione continua
Freno di servizio:	idrostatico
Freno di stazionamento:	freno lamellare negativo non richiedente manutenzione

#### Tramoggia

Capacità:	5 t
Larghezza:	2870 mm
Altezza di carico:	500 mm (fondo tramoggia)
Rulli respingenti:	a sospensione oscillante, ribaltabili verso l'alto con le pareti della tramoggia

#### Gruppi trasportatori

Convogliatori:	1, con palette raschianti intercambiabili e senso di marcia reversibile
Azionamento:	azionamento idraulico
Velocità:	fino a 20 m/min, a variazione continua (sia manuale che automatica)
Coclee distributrici:	2, con senso di rotazione reversibile, supportate a sbalzo
Diametro:	300 mm
Azionamento:	azionamenti idraulici singoli e indipendenti tra loro
Numero di giri:	fino a 60 giri/min, a variazione continua
Altezza da terra:	regolabile in modo continuo di 100 mm

#### Banco di stesa

AB 200:	larghezza base 1,1 m, estensibile fino a 2,0 m larghezza massima 3,2 m larghezza minima 1,1 m/0,5 m
---------	---

#### Variante di compattazione: TV

Spessore di stesa:	fino a 20 cm
Riscaldamento:	elettrico mediante resistenze riscaldanti
Alimentazione elettrica:	generatore trifase

#### Misure e pesi

Lunghezza:	Motrice e banco di stesa in assetto di trasporto: 4,36 m
------------	---

Peso:	Finitrice con banco estensibile AB 200 TV in caso di larghezza di stesa fino a 2 m: 6,1 t
-------	--

#### Accessori

	Parete asimmetrica della tramoggia (sinistra). Sistema di riduzione per restringere la larghezza di stesa fino a 0,5 m.
	Sistema di livellamento automatico NIVELTRONIC® SC (sono disponibili vari sensori). Altri optional disponibili!
	Informatevi presso il vostro partner VÖGELE.

**Legenda:** T = con tamper (mazzerranga) AB = banco estensibile  
V = con vibrazione

Con riserva di modifiche tecniche.

© ErgoPlus, InLine Pave, NIVELTRONIC, NIVELTRONIC Plus, NAVITRONIC, NAVITRONIC Plus, RoadScan e V-TRONIC sono marchi comunitari registrati della JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen, Germania. PCC è un marchio tedesco registrato della JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen, Germania. NIVELTRONIC Plus e NAVITRONIC Plus sono marchi della JOSEPH VÖGELE AG, Ludwigshafen, Germania, registrati presso l'Ufficio statunitense dei brevetti e dei marchi. Non si possono derivare diritti giuridicamente vincolanti dalle foto e dai testi contenuti in questo opuscolo. La VÖGELE AG si riserva la facoltà di apportare in qualunque momento, senza preavviso, le modifiche tecniche e costruttive che riterrà opportune e/o necessarie. Le foto mostrano anche dotazioni opzionali.

## JOSEPH VÖGELE AG

Joseph-Vögele-Straße 1  
67075 Ludwigshafen · Germany  
marketing@voegele.info

Telefono: +49 (0)621 8105 0  
Telefax: +49 (0)621 8105 461  
www.voegele.info

